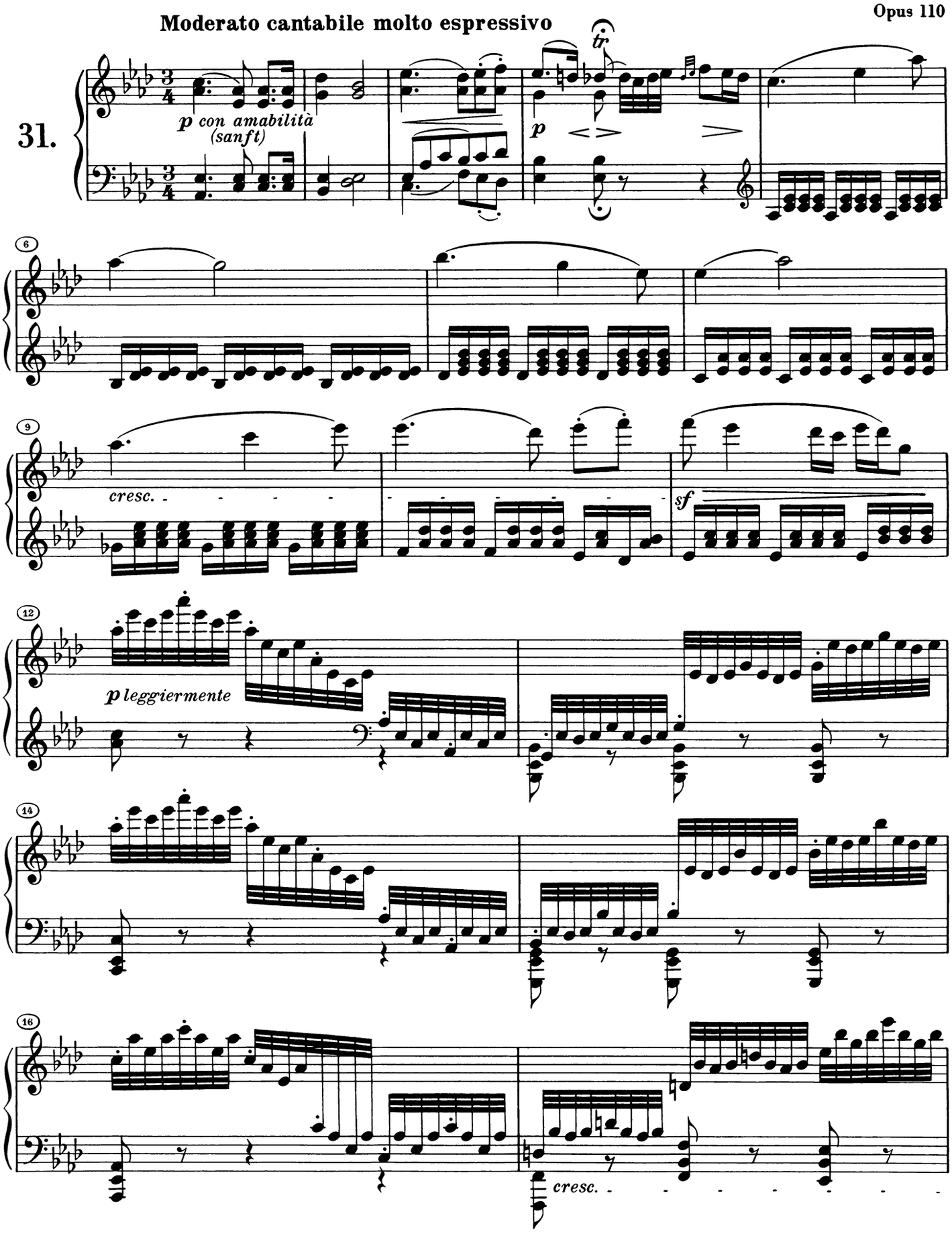
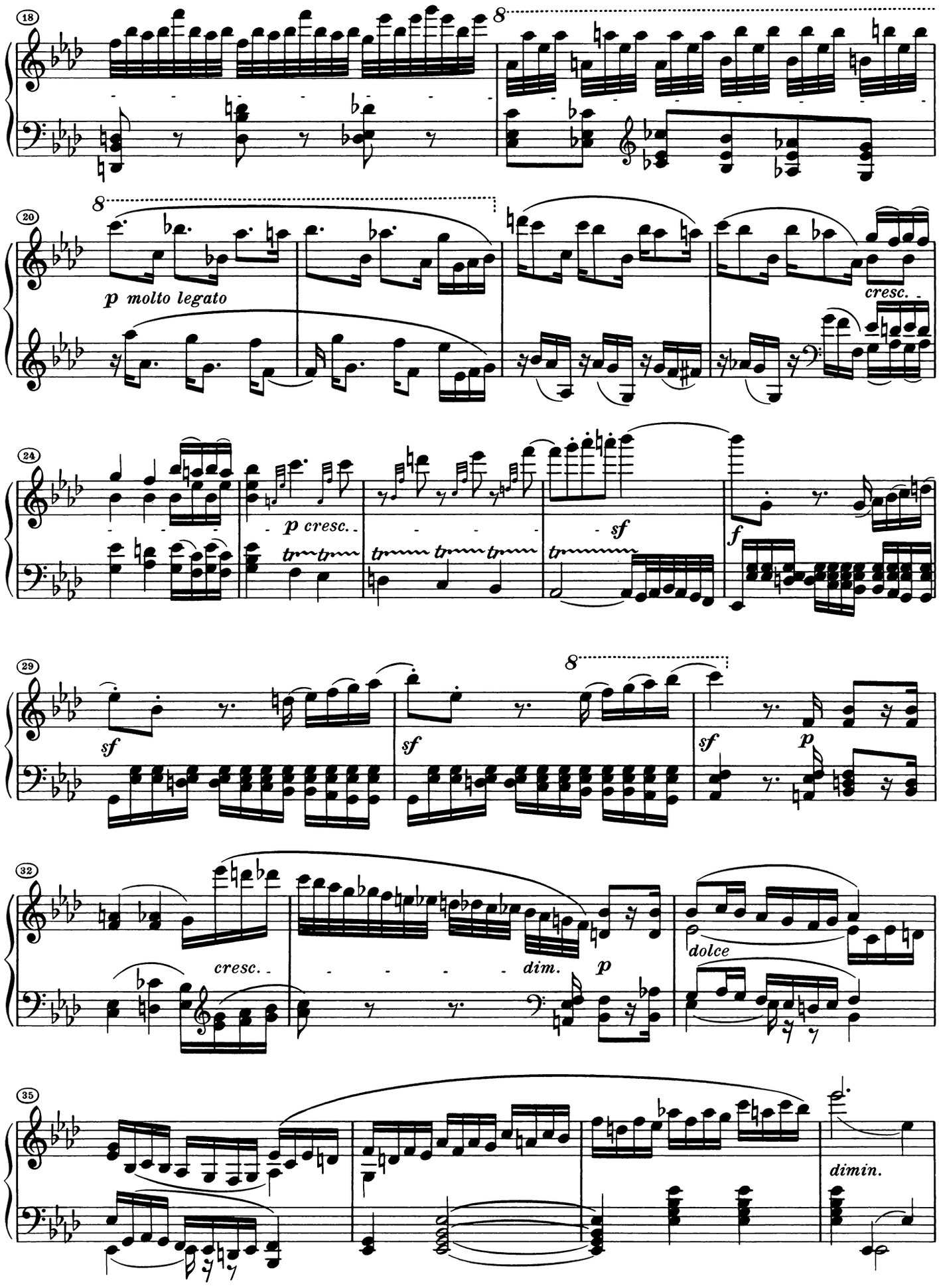
Sonate

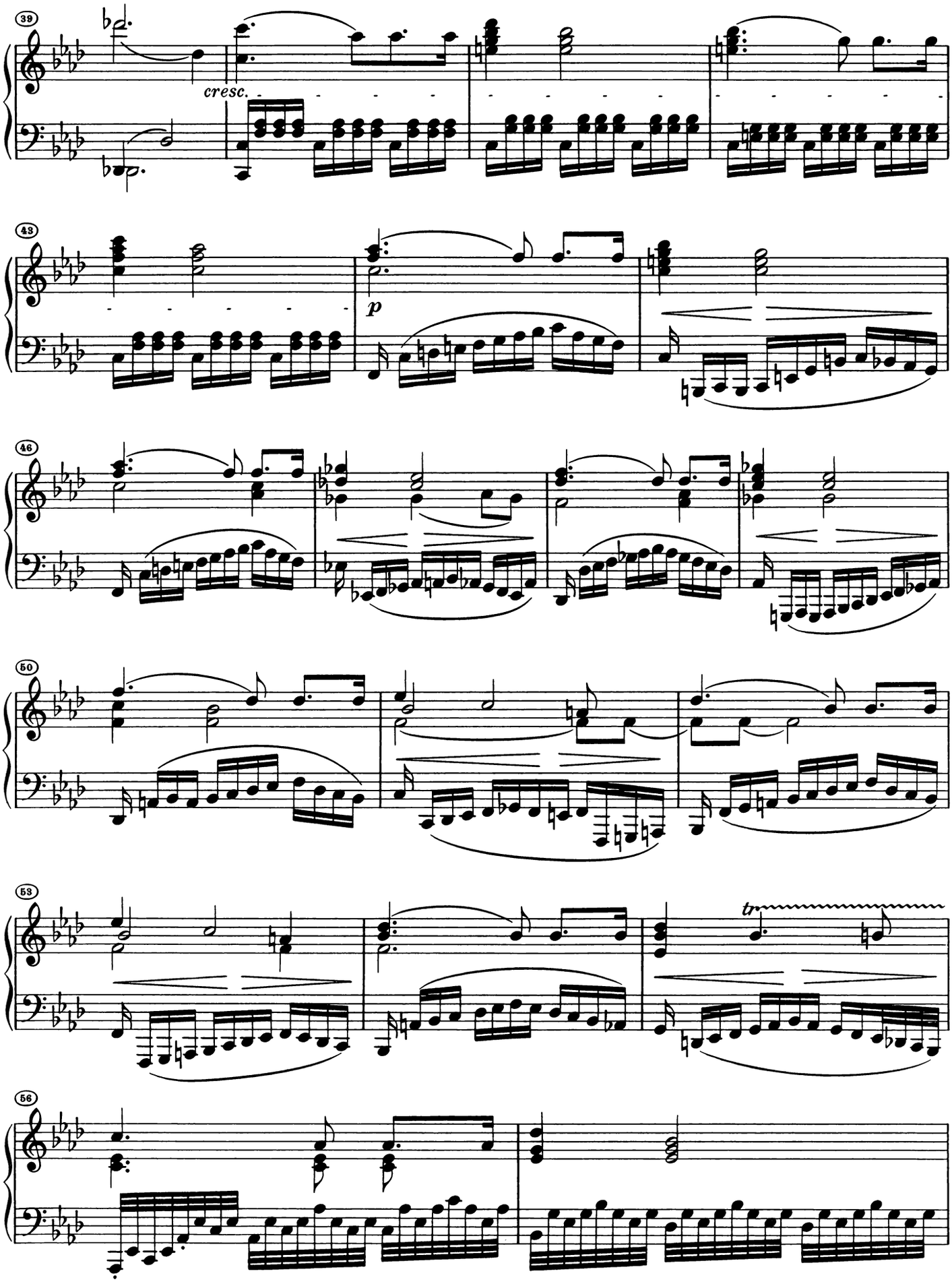
Komponiert 1821

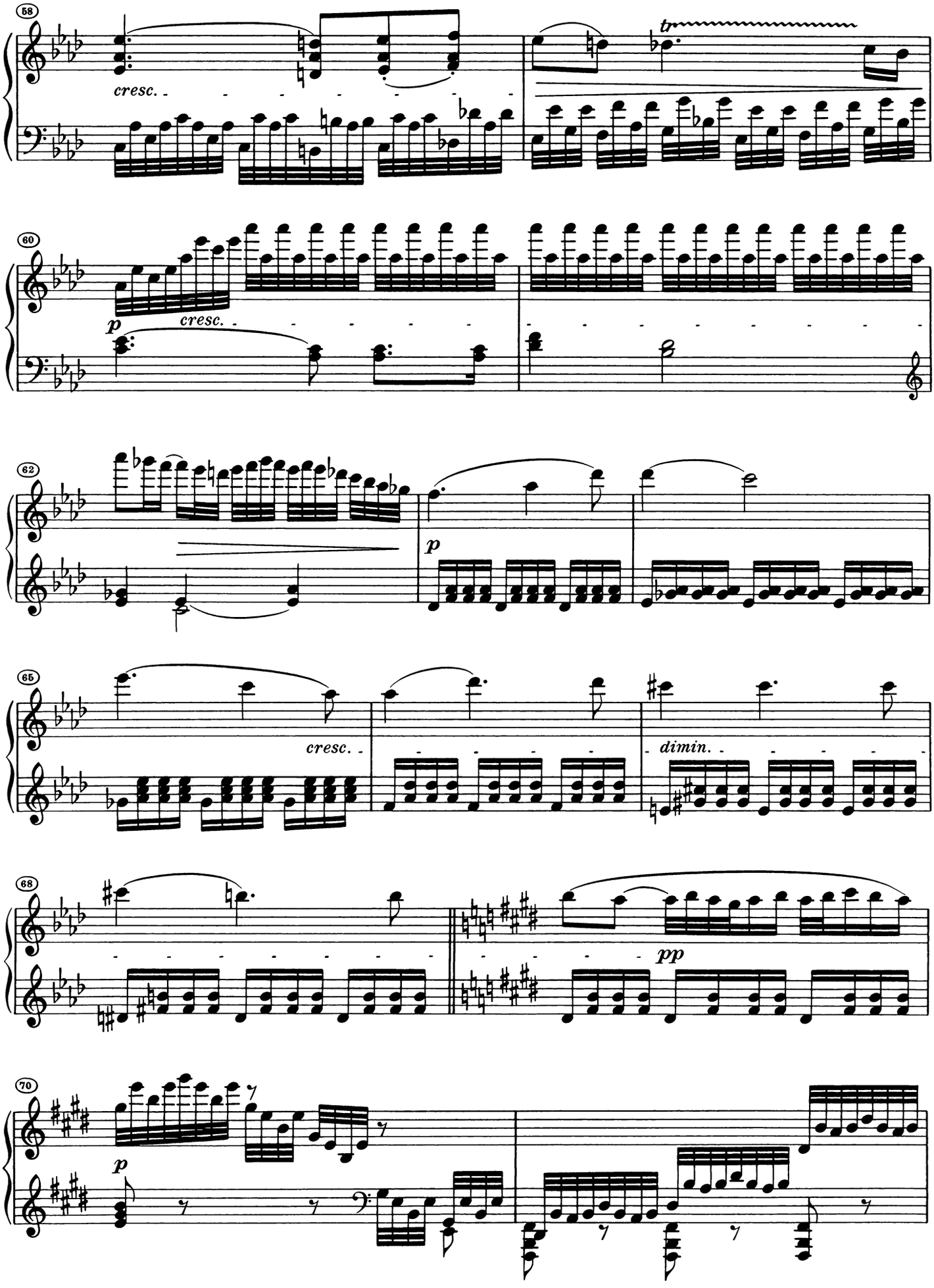
Moderato cantabile molto espressivo

Opus 110




18
8
20
8
p molto legato
cresc.
24
p cresc.
sf
f
29
sf
sf
8
sf
p
32
cresc.
dim.
p
dolce
35
dimin.


39
cresc.
43
p
46
50
53
tr
56


58
cresc.
tr
60
p
cresc.
62
p
65
cresc.
dimin.
68
pp
70
p

72

74

cresc.

76

p molto legato

ritenente

a tempo

cresc.

zurück-
haltend

p espressivo

80

cresc.

84

p *cresc.*

sf

f

88

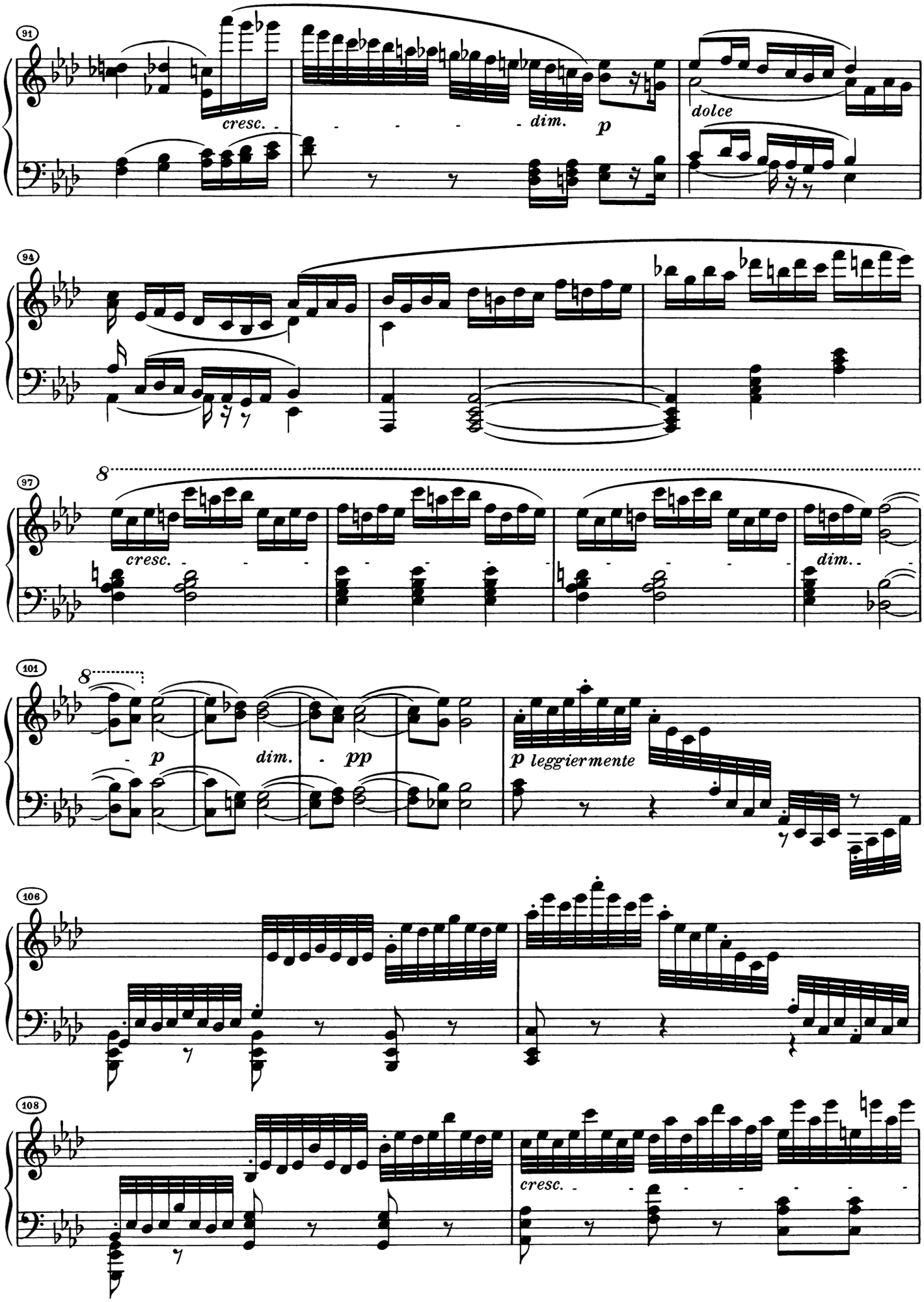
sf

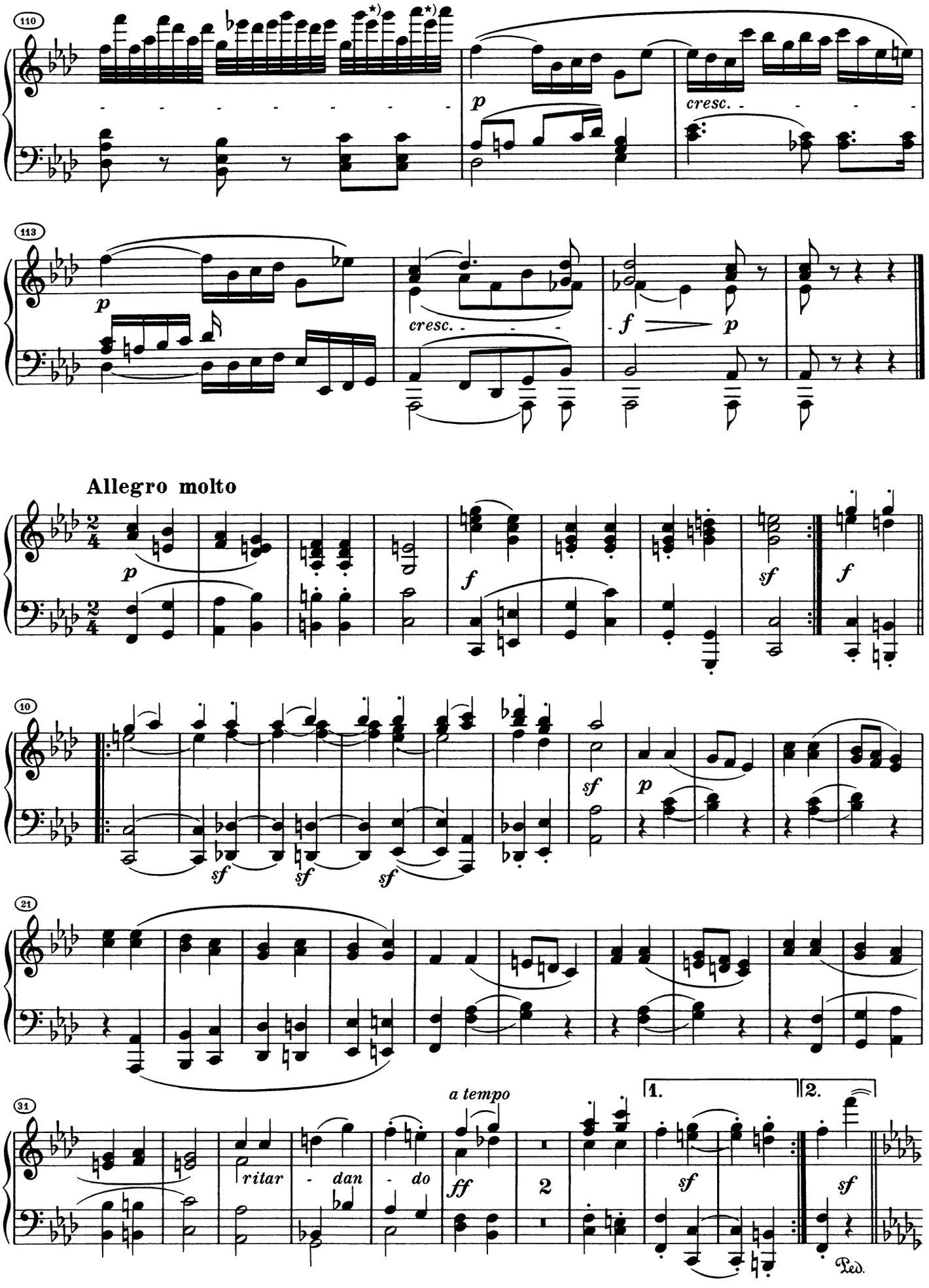
sf

sf

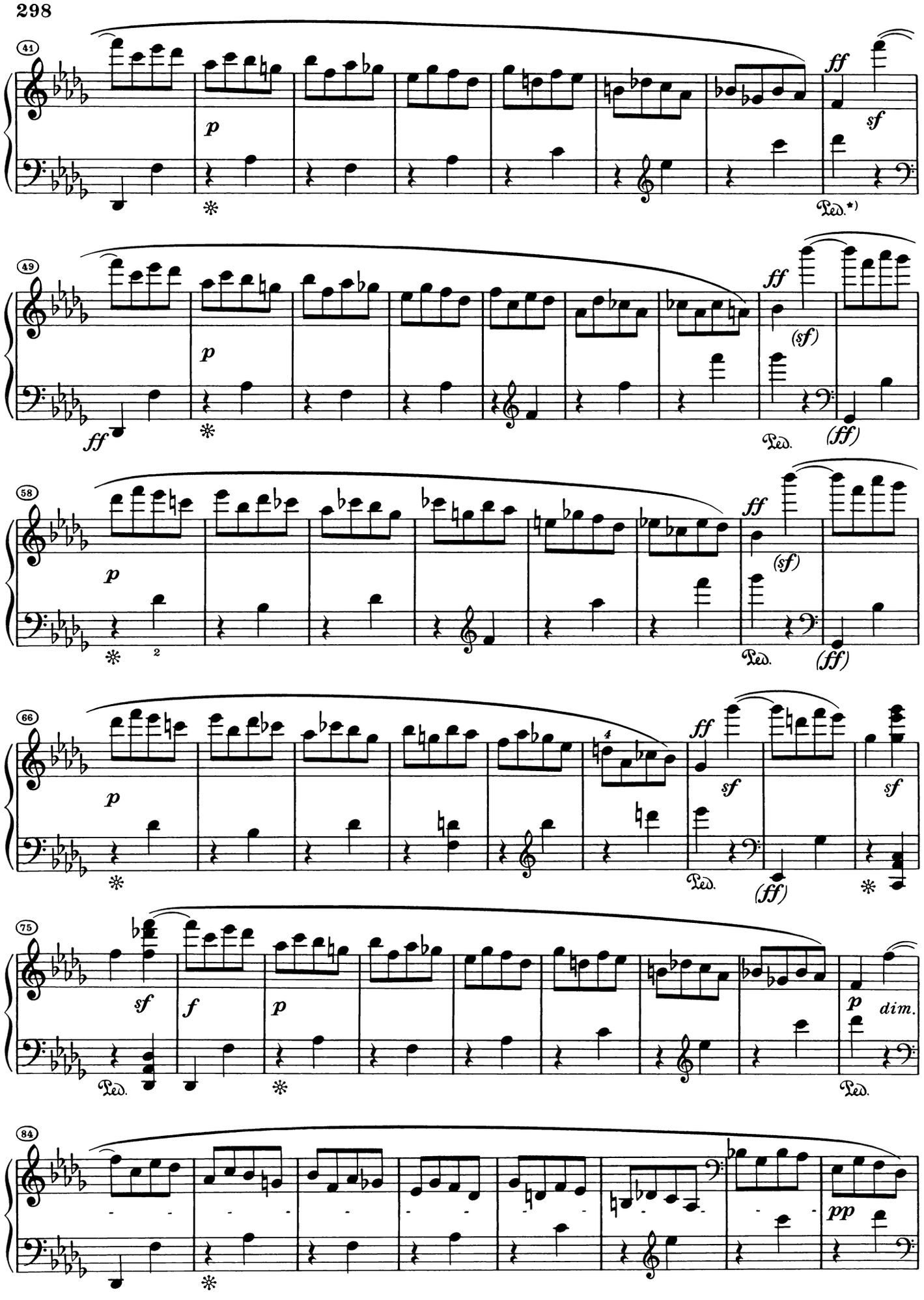
p

*) *C* nach einer möglicherweise auf Beethoven zurückgehenden, späteren Korrektur; in allen Originalvorlagen:
C according to later correction, possibly by Beethoven; in all original sources:
Do selon une correction ultérieure qui, peut-être, remonte à Beethoven; dans toutes les sources originales:


91
cresc.
dim.
p
dolce
94
97
8
cresc.
dim.
101
8
p
dim.
pp
p leggiermente
106
108
cresc.



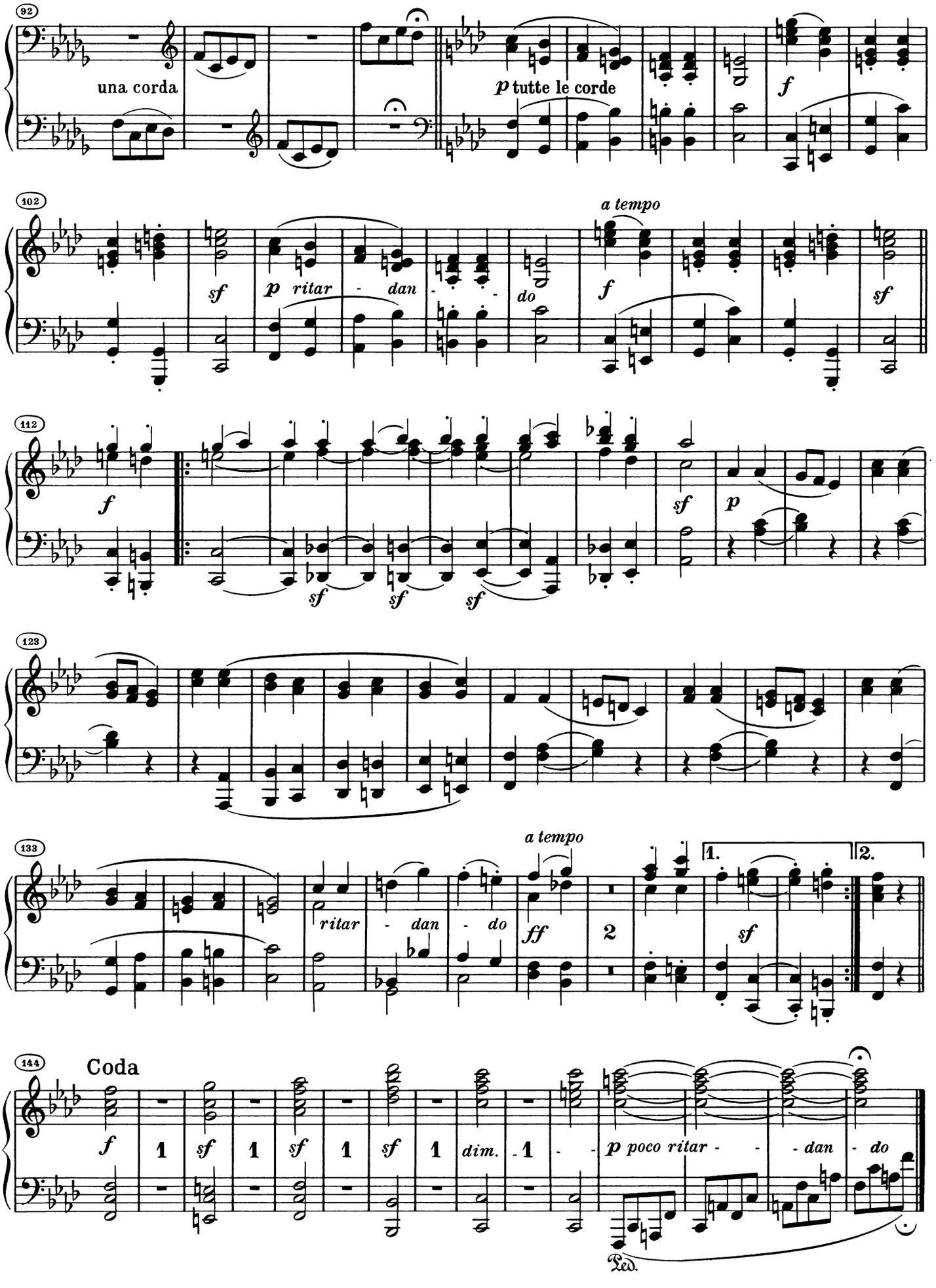
*) In Originalausgabe c^3/es^3 statt es^3. *) In original edition c^3/eb^3 instead of eb^3. *) Dans l'édition originale, do^3/mib^3 au lieu de mib^3.

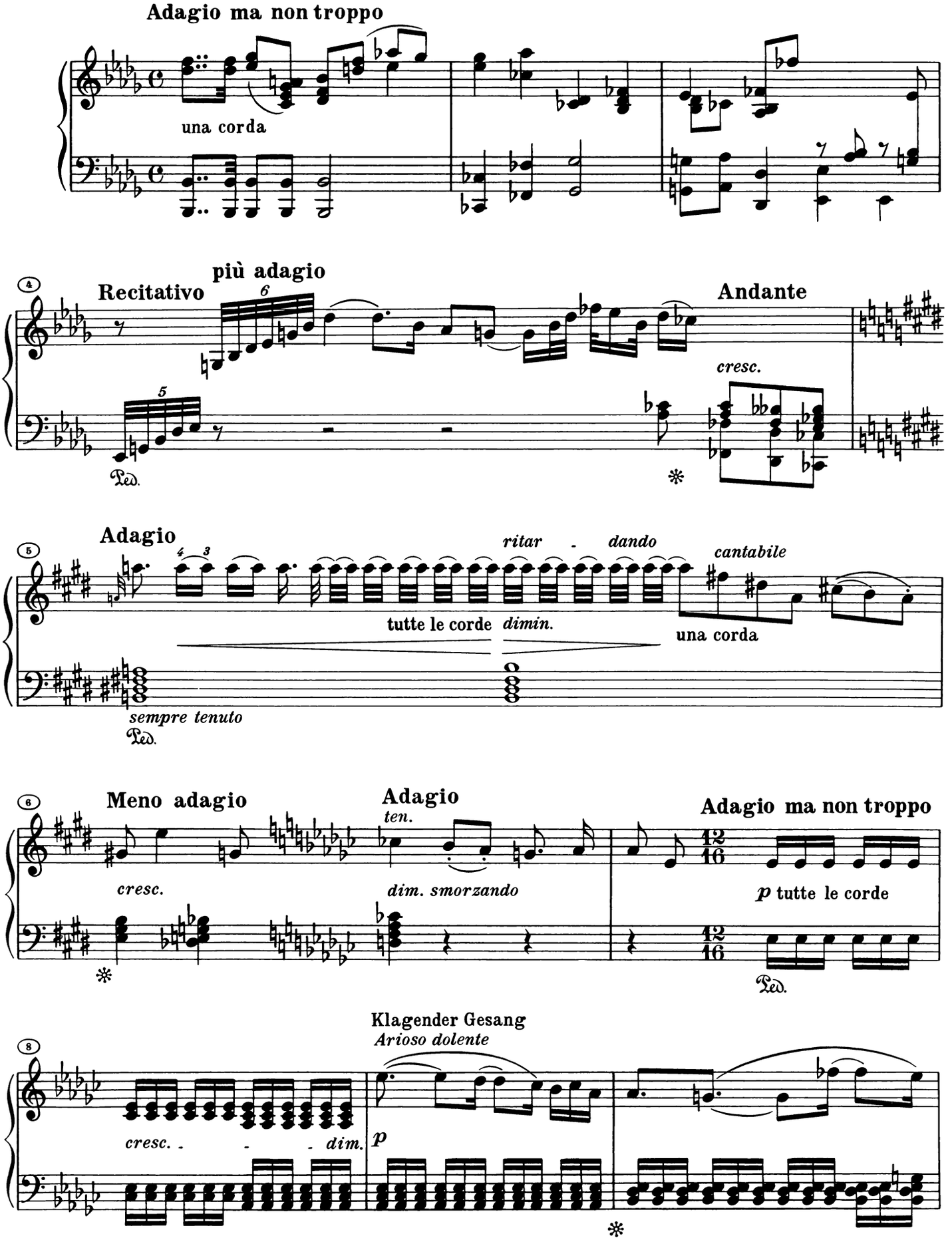


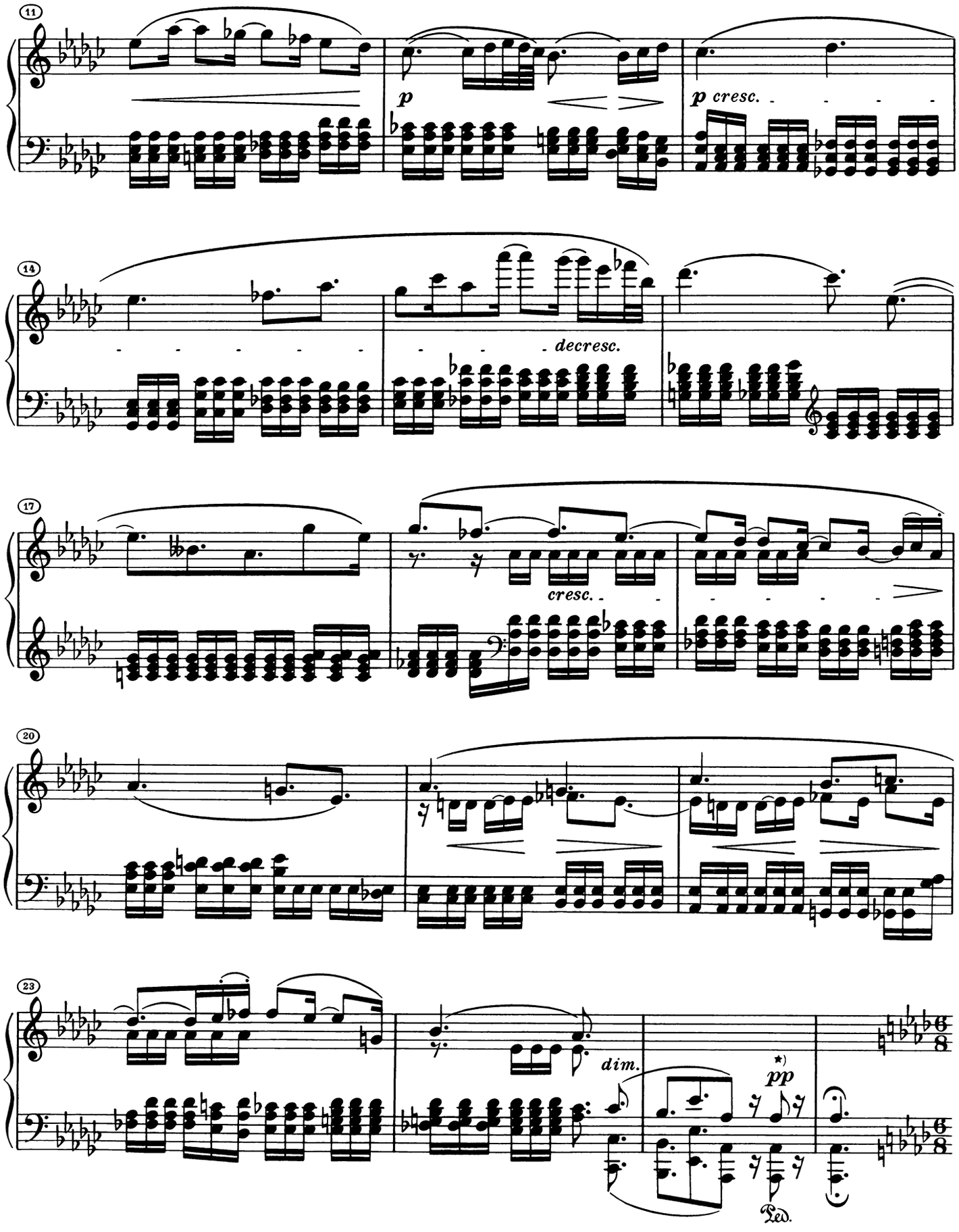
*) Stellung gemäß Autograph; in der Originalausgabe hier und an vergleichbaren Stellen auf Zwei.

*) Position as in autograph; in original edition here and in analogous passages on 2nd beat.

*) Position selon l'autographe; dans l'édition originale, ici et pour les passages analogues sur 2e temps.


92
una corda
p tutte le corde
f
102
sf
p ritar - dan - do
a tempo
f
sf
112
f
sf
sf
sf
p
123
133
ritar - dan - do
a tempo
ff
2
1.
2.
sf
144
Coda
f
1
sf
1
sf
1
sf
1
dim.
1
p poco ritar - - dan - do
Ped.


Adagio ma non troppo
una corda
più adagio
Recitativo
Andante
cresc.
Ped.
Adagio
ritar - dando
cantabile
tutte le corde
dimin.
una corda
sempre tenuto
Ped.
Meno adagio
Adagio
ten.
Adagio ma non troppo
cresc.
dim. smorzando
p tutte le corde
Ped.
Klagender Gesang
Arioso dolente
cresc. - - - dim.
p



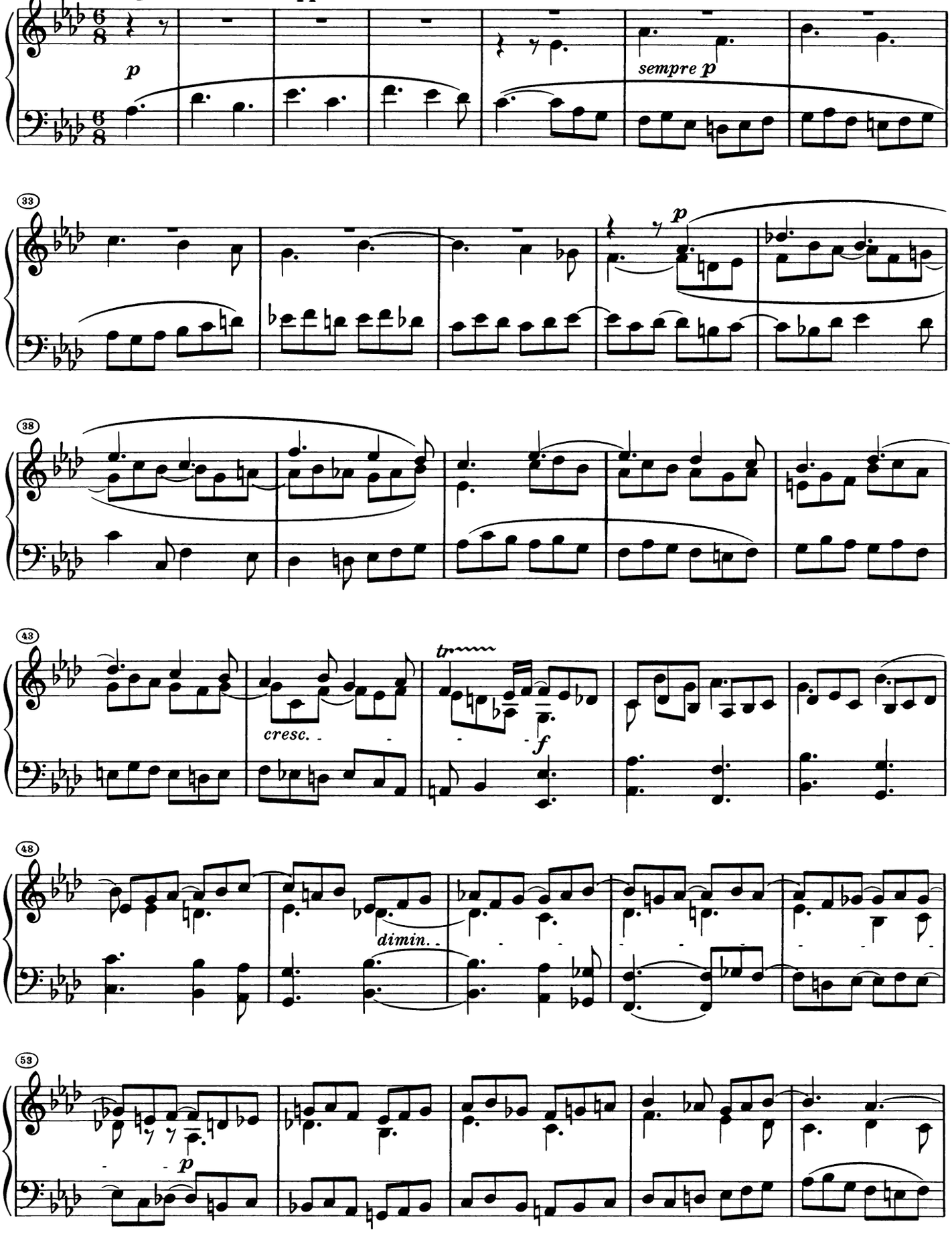
*) Achtel im Autograph; Sechzehntel in der Originalausgabe.

*) Eighth note in autograph; sixteenth note in original edition.

*) Dans l'autographe, croche; dans l'édition originale, double croche.

Fuga

Allegro ma non troppo



58

63

cresc.

68

f

p

73

ff

78

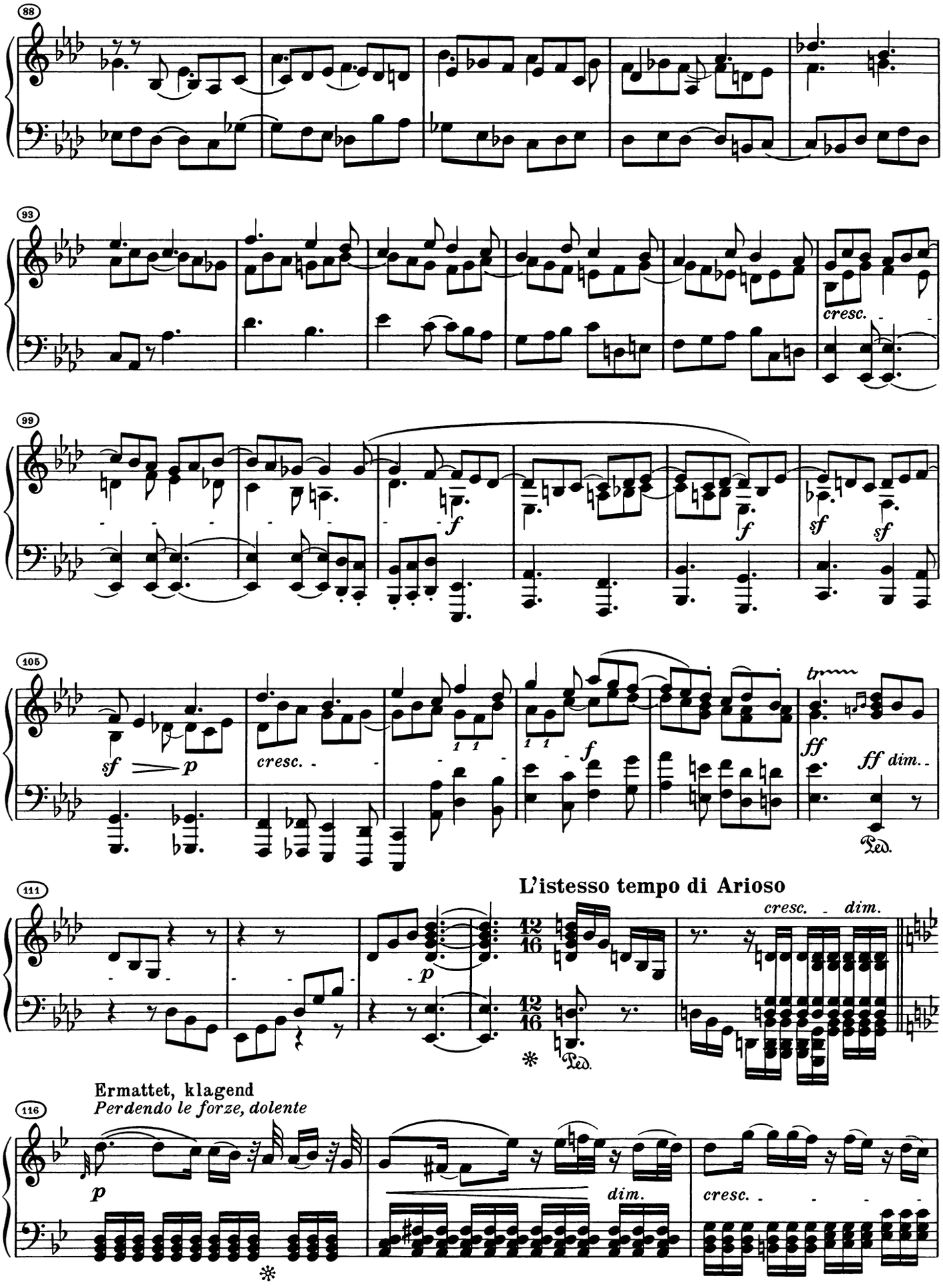
p

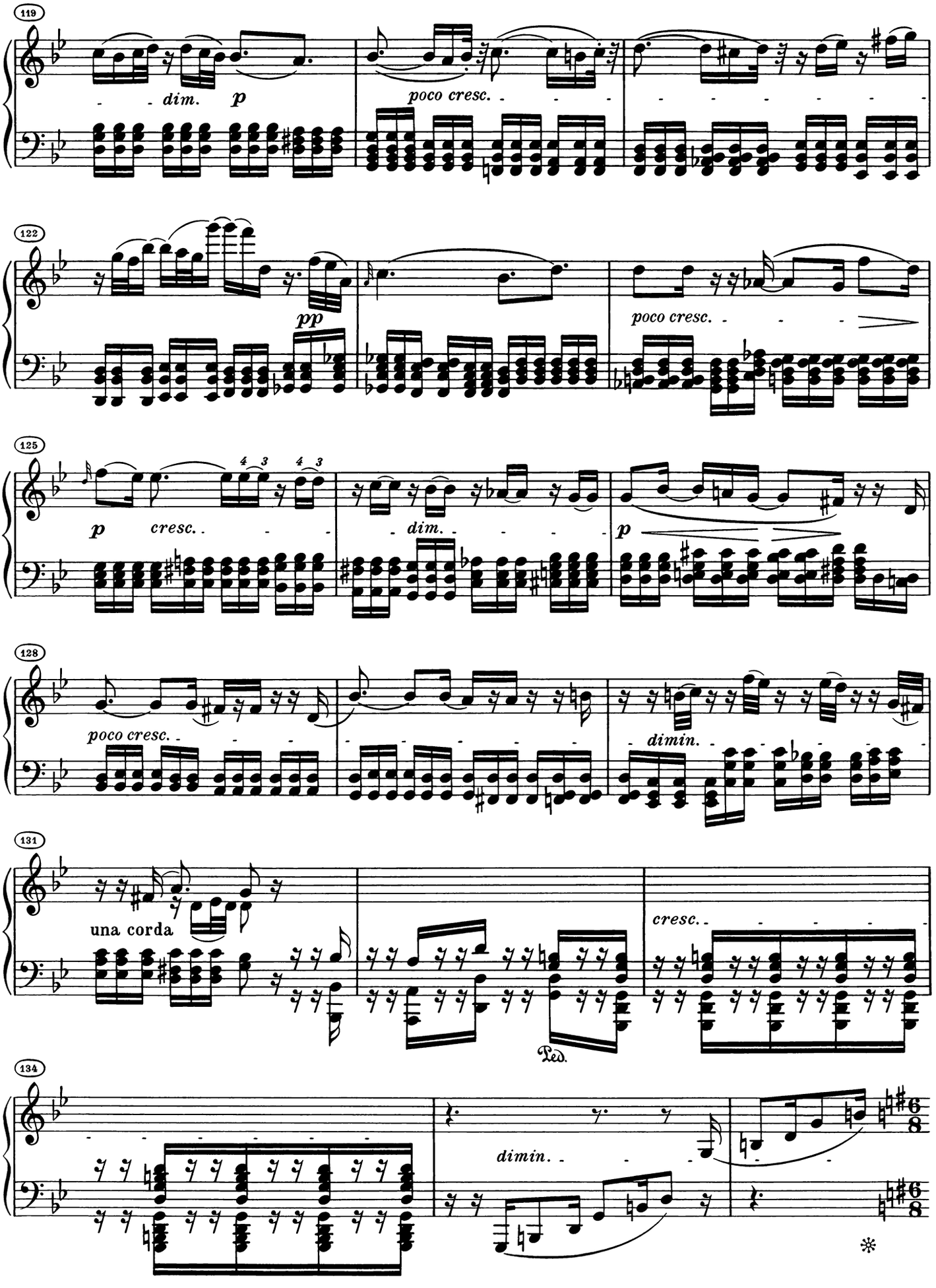
83

f

p

*) Mittelstimme nach einer von Beethoven revidierten Abschrift und Originalausgabe. Autograph:
Middle voice according to copy revised by Beethoven and original edition; autograph:
Voix médiane selon une copie révisée par Beethoven et l'édition originale; autographe:


88
93
cresc.
99
f
f
sf
sf
105
sf
p
cresc.
f
tr
ff
ff dim.
Ped.
111
L'istesso tempo di Arioso
p
cresc.
dim.
12/16
12/16
Ped.
116
Ermattet, klagend
Perdendo le forze, dolente
p
dim.
cresc.


119
dim.
p
poco cresc.
122
pp
poco cresc.
125
p
cresc.
dim.
p
128
poco cresc.
dimin.
131
una corda
cresc.
Ped.
134
dimin.

L'istesso tempo della Fuga poi a poi di nuovo vivente

137 *Nach und nach wieder auflebend*
sempre una corda

L'inversione della Fuga. Die Umkehrung der Fuge

143

149

155

160

cresc.

165 *poi a poi tutte le corde*

Meno Allegro. Etwas langsamer

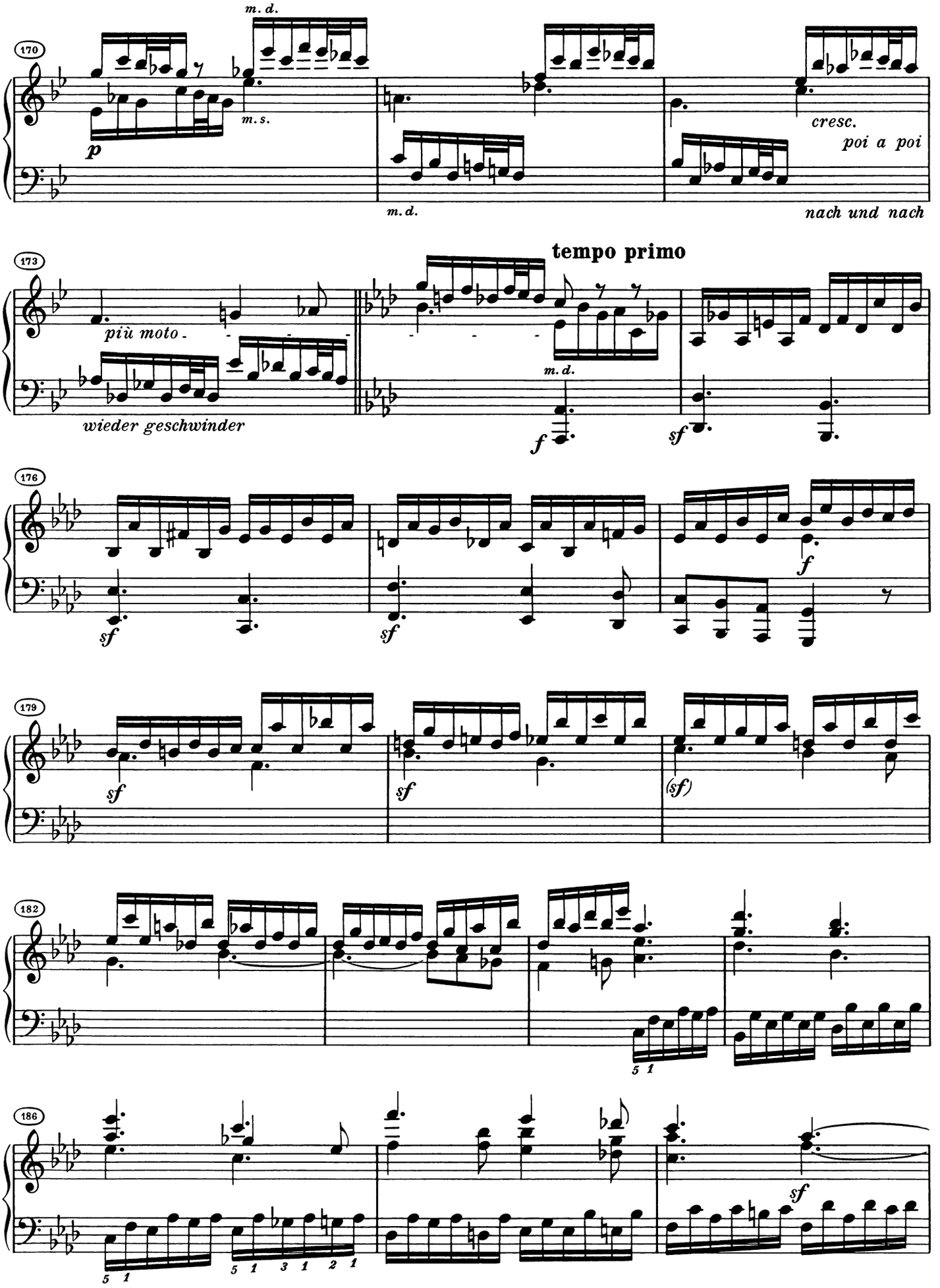
p

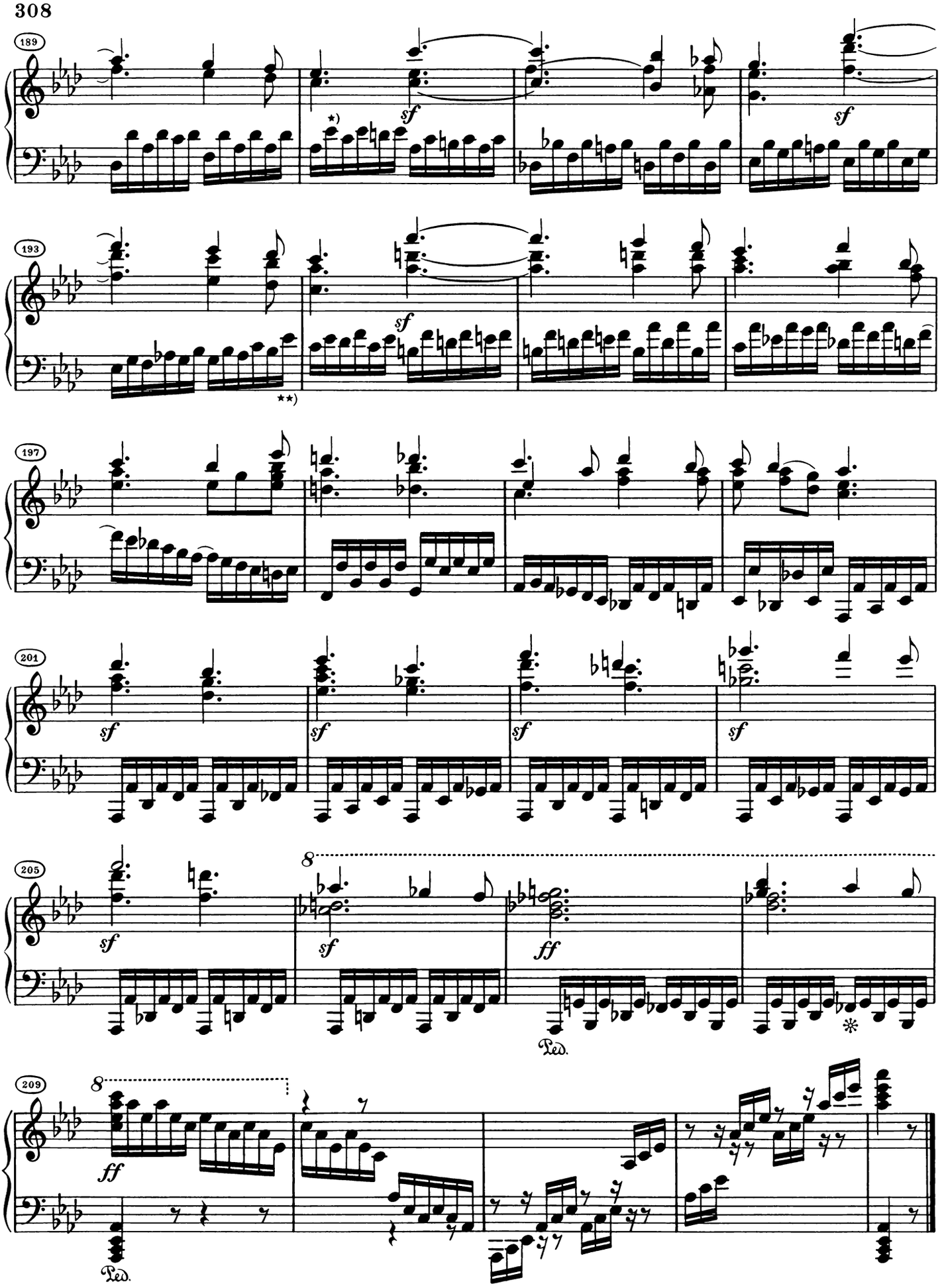
*) *m. d.*

*) T. 168–174: *m.d.* und *m.s.* nach Autograph.

*) Mm. 168–174: *m.d.* and *m.s.* as in autograph.

*) Mes. 168–174: *m.d.* et *m.s.* selon l'autographe.


170
m. d.
m. s.
p
m. d.
cresc.
poi a poi
nach und nach
173
più moto
wieder geschwinder
tempo primo
m. d.
f
sf
176
sf
sf
f
179
sf
sf
(sf)
182
5 1
186
5 1
5 1 3 1 2 1
sf



*) *es*^{1} nach Originalausgabe; in beiden Autographen und in Abschrift *des*^{1}.
**) *es*^{1} in Autograph (*des*^{1} ausdrücklich verbessert in *es*^{1}) und eigenhändiger Zweitschrift; *des*^{1} in von Beethoven revidierter Abschrift und Originalausgabe.

*) *eb*^{1} as in original edition; both autographs and copy give *db*^{1}.
**) *eb*^{1} in autograph (*db*^{1} expressly changed to *eb*^{1}) and a 2nd autograph copy; *db*^{1} in copy revised by Beethoven and original edition.

*) *mib*^{1} selon l'édition originale; dans les deux autographes et dans la copie, *réb*^{1}.
**) *mib*^{1} dans l'autographe (*réb*^{1} expressément corrigé en *mib*^{1}) et une copie autographe; *réb*^{1} dans copie révisée par Beethoven et dans l'édition originale.